

ICAE Virtual Seminar: Towards the ICAE VIII World Assembly

A world worth living in. Adult learning and education: a key for transformation

March 14 to April 15 2011

Theme III: No right to decent work without decent learning

Rural women employment and education in the Latin American Region: the exclusion factor (1)

Marcela Ballara

GEO/ICAE

Around 15 million rural women are contributing to family agriculture production. In the official country statistics their work is usually invisible. Around 9 million are indigenous women, speaking their own mother tongue and victims of double discrimination: being women and indigenous

Latin America has around 14 million small farm exploitations. They represent between 30% (Chile) to 60% (Nicaragua), of the agriculture production, providing 60% to 80% of rural employment (FAO 2007). A few numbers of producers, mainly trans-national enterprises, are producing a few products linked to foreign markets such as soja beans, fruit, hogs and poultry. These products have important technological components, and with the exception of fruit, they are highly mechanized and use scarce labor force. (ECLAC,2005). In the selected countries of the region, rural population's main activity is agriculture and women participation in percentage, but not in absolute numbers, is higher than men.

1. The labor market

There has been an increase in rural women employment participation from 1990 to 2005 (32.4% to 46.4%). However, their participation continues to be lower than men. Differences among Latin America countries depend on women paid or unpaid labor or self-employment. In 2005, in Bolivia, Peru and Brazil more than 60% of rural women were employed; however, a high percentage of these active women were working in family plots as unpaid workers. Venezuela, Chile and Cuba rate less than 25% rural women employed. (ECLAC FAO 2009)

Women paid labor work empowers and provides economic autonomy. However their integration to the labor market reproduces gender discriminatory patterns, especially in the reproductive and productive spheres. They spend many hours in unpaid work taking care of children, the old and dependent family members. This invisible work makes a fundamental contribution to rural economy and is not considered in official statistics.

3. ¿Where do women work?

In the agriculture sector, men's labor is higher than women's. In countries where there are a high proportion of employed rural women, as in Bolivia, Peru, Brazil, Ecuador and Paraguay, over 50% work in agriculture. In Chile, El Salvador, Guatemala, Honduras and México only a small portion are employed in agriculture. Among active employed rural women, in Chile the rate is low even if in the country, the agriculture value increased 7% (2000-2006) and women rural employment increased in 8%. (Ballara Parada 2009). A high proportion of rural women working in agriculture are unpaid family workers. They have a disadvantage situation and in many countries they are invisible in the statistics and not considered in women participation in agriculture activities.

In most countries of the region, only a small portion of women working in agriculture are wage workers. In Paraguay, Chile and El Salvador more than half of the women working in agriculture have a dependent work. Chile, Ecuador, Mexico and Honduras are countries where 50% of women are self-employed (2). In the rest of the countries, women that work as self-employed in agriculture are in charge of a holding. They are counted in the statistics because men are absent or inherited land or because the head of household migrated. In the region, generally women land owners have no more than 5 ha of land and are over 50 years old.

4. Land owners, land titling and employment opportunities

During the last years, women have been accessing to bigger extensions of land. By example, in Chile and countries described in table 1 this amount is not sufficient to generate employment and even to provide the family with their basic needs.

In these cases, the need for family support is crucial, to intensify and diversify the agriculture production in holdings for consumption or to be sold. If production is not enough for daily subsistence, household members choose to join labor market as informal workers in the domestic service, in small commerce, craft industry, in small industries or other informal activity or migrate to send remittances to the family left behind. In fact, non agriculture rural employment and the informal sector are generating employment not found in agriculture activities as in such service areas.

Women land titling, even in small land extensions, empowers and provides autonomy but land and peasant labor force is not enough to make land productive and guarantee employment because with insufficient seeds, credit, technical assistance, training, roads to transport the production, and other main needs, women will have extreme difficulties to make land productive and secure family food security. Infrastructure is needed to commercialize the agriculture surplus, have better life conditions and find a way out of poverty. Men owners of small pieces of land also suffer this situation that can be exacerbated if family members are too old.

Rural –urban migration decreases if women access to land, credit and decent work. Therefore land reform policies addressed to women need an integral approach that can cover family needs and create rural employment.

5. The education factor

Low educational levels hinder rural women's access to well paid jobs. However in some countries women's higher education levels in comparison to those of men of same age, doesn't mean better jobs and higher salaries. Quality skill is needed to comply with the needs of specialized work, that is requesting the free trade agreements in agriculture High quality

products, competitive with other agro export industries as well as demand of local consumers need efficient and highly trained labor force, a situation which (that) rural men and women have difficulties to comply with.

a) Formal education gap

It is acknowledged that men and women's education gap decreased in all countries of the region. In some cases women show higher education levels than men but important differences still remain among indigenous people.

Chile, Costa Rica, Ecuador, Honduras, and Paraguay show parity in basic education school attendance; but the gap remains in secondary and higher education..

Household families use several strategies for children school attendance, the most common of which is work load distribution among family members and if education is valued for the future generation, mother and fathers are prepared to bear the costs increasing their work load. Difficulties in labor responsibilities' distribution result in girls bearing the higher costs when access to school or continued education is decided by the family.

b) Educational level hinders good quality employment

Women's advance in formal education scores differently among women that work in non agriculture rural employment . Their level is very low even among the younger generation. Moreover the number of education years among the inactive rural women is slightly higher than women working in agriculture, but lower than those working in non agriculture rural employment. Productivity and income increase needs a rural education of quality. Only in this way women and men can contribute to sustainable rural development.

c) Illiteracy a continued concern in the region

Although advance in the education level, illiteracy still persists in rural areas, especially in those areas with a large indigenous people representation.

Guatemala and Peru have the highest illiteracy rate among rural women workers (60%), Chile's rate is the lowest (6.5%). In a different situation are countries such as Brazil, Ecuador, Honduras and México where one third of illiterate women are working in agriculture.

Spanish language knowledge, as informed in some studies, is a factor to get better employment possibilities. In Paraguay, Spanish language proficiency is an important employment factor as described by a case study. This is also the case in Bolivia where Spanish language skills are necessary for social, political and economic subsistence as well as an important means to participate in the labor market, services and RNFE. "Monoligues" usually are illiterate poor individuals, living in rural sectors, isolated and victims of higher exclusion than other indigenous groups. (FAO 2004)

Upgrading human capital in rural areas is a key issue for better job alternatives in RFE and RNFE. Investment in a formal education of quality and oriented to rural area needs; development of lifelong adult training programs (UNESCO Education for all approach) but

specially organize entrepreneurship training programs , so that rural population may access to quality employments.

(1) Ceci est un résumé d'un chapitre tiré de la publication de Ballara M. et Parada S. El empleo de las mujeres rurales. Lo que dicen las cifras. <http://www.rlc.fao.org/es/desarrollo/mujer/docs/empleo.pdf>

(2) “ Trabajo por cuenta propia” in Spanish has been translated by ILO Thesaurus as “self- employment”. Trabajo por cuenta propia or self-employment is a occupational category form the agriculture branch. Correspond in practice to producers

El empleo y la educación de la mujer rural en la región de América Latina: el factor de exclusión⁽¹⁾

Marcela Ballara

ICAE

Alrededor de 15 millones de mujeres rurales están contribuyendo a la producción agrícola familiar. En las estadísticas oficiales de los países su trabajo suele ser invisible. Cerca de 9 millones son mujeres indígenas, que hablan su propia lengua materna y son víctimas de una doble discriminación: ser mujeres e indígenas.

América Latina tiene unos 14 millones de explotaciones agrícolas pequeñas. Representan entre el 30% (Chile) hasta el 60% (Nicaragua), de la producción agrícola, que proporciona 60% al 80% del empleo rural (FAO 2007). Unos pocos productores, principalmente empresas transnacionales, están produciendo algunos productos vinculados a los mercados extranjeros, tales como frijoles de soja, frutas, cerdos y aves de corral. Estos productos tienen importantes componentes tecnológicos, y con la excepción de la fruta, están altamente mecanizados y casi no se utiliza mano de obra (ECLAC,2005). En los países seleccionados de la región, la actividad principal de la población rural es la agricultura, y la participación de las mujeres en porcentaje, no en números absolutos, es mayor a la de los hombres.

1. El mercado laboral

Ha habido un aumento en la participación en el empleo de las mujeres rurales desde 1990 hasta 2005 (32,4% a 46,4%). Sin embargo, su participación sigue siendo menor a la de los hombres. Las diferencias entre los países de América Latina dependen de si el trabajo de las mujeres es remunerado o no, o si es trabajo por cuenta propia. En 2005, en Bolivia, Perú y Brasil más del 60% de las mujeres rurales estaban empleadas; sin embargo, un alto porcentaje de esas mujeres activas trabajaban en terrenos familiares como trabajadoras no remuneradas. El índice de mujeres rurales empleadas en Venezuela, Chile y Cuba es inferior a 25% (ECLAC FAO 2009).

El Trabajo remunerado empodera y proporciona autonomía económica a las mujeres. Sin embargo, su integración al mercado de trabajo reproduce los patrones discriminatorios de género, especialmente en las esferas reproductiva y productiva. Las mujeres en general, pasan muchas horas en trabajos no remunerados de cuidado de los niños, de familiares de edad y dependientes. Este trabajo invisible representa una contribución fundamental a la economía rural y no se considera en las estadísticas oficiales.

2. ¿Dónde trabajan las mujeres?

En el sector de la agricultura, en general, los hombres están más representados que las mujeres. En los países donde hay una alta proporción de mujeres rurales empleadas, como en Bolivia, Perú, Brasil, Ecuador y Paraguay, más del 50% trabaja en la agricultura. En Chile, El Salvador, Guatemala, Honduras y México sólo una pequeña parte están empleadas en la agricultura. En Chile, la tasa de mujeres rurales activas empleadas es baja, aun cuando en el país el valor de la agricultura aumentó un 7% (2000-2006) y el empleo de las mujeres rurales aumentó en 8% (Ballara Parada 2009). Una alta proporción de mujeres rurales que trabajan en la agricultura realizan trabajos agrícolas que no son remunerados. Están en una situación de desventaja, y en muchos países son invisibles en las estadísticas y no se las considera como participando en las actividades agrícolas.

En la mayoría de los países de la región, sólo una pequeña parte de las mujeres que trabajan en la agricultura son trabajadoras asalariadas. En Paraguay, Chile y El Salvador más de la mitad de las mujeres que trabajan en la agricultura tienen un trabajo dependiente. Chile, Ecuador, México y Honduras son países donde el 50% de las mujeres trabaja por cuenta propia(2). En el resto de los países, las mujeres que trabajan por cuenta propia en la agricultura están a cargo de una explotación. Ellas se cuentan en las estadísticas porque los hombres están ausentes o porque heredaron la tierra, o porque el jefe del hogar migró. En la región, por lo general las mujeres propietarias de tierras no tienen más de 5 hectáreas de tierra y son mayores de 50 años de edad.

3. Propiedad de tierras, títulos de propiedad de tierras y oportunidades de empleo

Durante los últimos años, las mujeres han tenido acceso a mayores extensiones de tierra. Por ejemplo, en Chile esta cantidad no es suficiente para generar empleo o incluso satisfacer las necesidades básicas de la familia.

En estos casos, la necesidad de apoyo familiar es fundamental para intensificar y diversificar la producción agrícola en las explotaciones para el consumo o para su venta. Si la producción no es suficiente para el sustento diario, los integrantes del hogar eligen unirse al mercado laboral como trabajadores informales en la ERNA (Empleo Rural No Agrícola), en el servicio doméstico, en el pequeño comercio, en la artesanía, en la pequeña industria o en otra actividad informal, o emigrar para enviar remesas a la familia. De hecho, la ERNA y el sector informal están generando empleo que no se encuentra en las actividades agrícolas.

Otorgar títulos de propiedad de la tierra a las mujeres, incluso con pequeñas extensiones de tierra, empodera y proporciona autonomía, pero la tierra y la mano de obra campesina no es

suficiente para hacer la tierra productiva y garantizar empleo- Si no cuentan con cantidades suficientes de semillas, crédito, asistencia técnica, capacitación, caminos para el transporte de la producción, y otras necesidades básicas, las mujeres tendrán dificultades extremas para hacer que la tierra sea productiva y garantizar la seguridad alimentaria familiar. Los hombres propietarios de pequeñas parcelas de tierra también sufren esta situación que puede agravarse si los integrantes de la familia son demasiado viejos.

La migración rural-urbana disminuye si las mujeres acceden a la tierra, al crédito y al trabajo decente. Por lo tanto, las políticas agrícolas dirigidas a las mujeres necesitan un enfoque integral que pueda cubrir las necesidades de la familia y crear empleo rural.

4. El factor educativo

Los bajos niveles de educación dificultan el acceso de las mujeres rurales a empleos bien remunerados. Sin embargo, en algunos países, los niveles más altos de educación de las mujeres en comparación con los de los hombres de la misma edad, no significan tener acceso a mejores puestos de trabajo y a salarios más altos. Se necesitan habilidades específicas para cumplir con las necesidades que exige el trabajo especializado y que son parte de las exigencias de los acuerdos de libre comercio. Estos acuerdos, en general exigen productos de alta calidad y competir con otras industrias de exportación agrícola, como también responder a la demanda de los consumidores locales, una situación que los hombres y las mujeres rurales tienen dificultades para cumplir.

a) Brecha educativa formal

Se reconoce que la brecha educativa entre hombres y mujeres disminuyó en todos los países de la región. En algunos casos, las mujeres muestran niveles de educación mayores que los hombres, pero las brechas siguen siendo importantes entre las mujeres y los hombres de los pueblos indígenas.

Chile, Costa Rica, Ecuador, Honduras y Paraguay muestran paridad en la asistencia a la educación básica pero la brecha persiste en la educación secundaria y superior.

Los hogares utilizan diversas estrategias para que los y las niñas y niños concurren a la escuela; la más común es la distribución de la carga de trabajo entre los integrantes de la familia, y si la educación es valorada para la generación futura, la madre y los padres están dispuestos a asumir los costos aumentando su carga de trabajo. Si estas optan por la continuación en el sistema escolar de sus hijos/hijas, eventualmente podría resultar en costos más altos en las niñas, cuando las familias enfrentan dificultades en la división de las responsabilidades laborales.

b) El bajo nivel educativo dificulta el empleo de buena calidad

El avance de las mujeres en la educación formal ha sido diferentes entre las mujeres que trabajan en el empleo rural no agrícola y entre las generaciones más jóvenes podemos

encontrar niveles educativos muy bajos más aun, la cantidad de años de educación entre las mujeres rurales inactivas es ligeramente mayor al de las mujeres que trabajan en la agricultura, pero inferior al de las que trabajan en el empleo rural no agrícola (ERNA) . La productividad y el aumento de los ingresos necesitan acceder a una educación rural de calidad. Solo de esta manera mujeres y hombres pueden contribuir al desarrollo rural sostenible.

c) Analfabetismo: una constante preocupación en la región

A pesar de existir avances en el nivel de educación, el analfabetismo persiste en las zonas rurales, especialmente en aquellas zonas con una gran representación de pueblos indígenas.

Guatemala y Perú tienen la mayor tasa de analfabetismo entre las trabajadoras rurales (60%), y en el otro extremo se encuentra Chile que tiene la tasa más baja (6,5%). En una situación distinta se encuentran países como Brasil, Ecuador, Honduras y México, donde un tercio de las mujeres analfabetas trabajan en la agricultura.

El conocimiento de la lengua española, según se informa en algunos estudios, es un factor positivo cuando se trata de obtener empleo. En Paraguay, el dominio de la lengua española es un factor importante para conseguir empleo tal como lo describe un estudio de caso. Este es también el caso en Bolivia, donde las aptitudes en español son necesarias y un medio importante para participar en el mercado de trabajo, en el área de servicios y en el empleo rural no agrícola (ERNA). Las personas "monolingües" por lo general son personas pobres y analfabetas, que viven en sectores rurales, aislados y víctimas de una mayor exclusión que otros grupos indígenas (FAO 2004). Mejorar el capital social y humano en las zonas rurales es clave para lograr mejores alternativas de trabajo . También invertir en una educación formal de calidad y orientada a las necesidades del área rural y en el desarrollo de programas de formación de personas adultas a lo largo de toda la vida (enfoque de la UNESCO de Educación para Todos), pero es especialmente importante el organizar programas que incluyan formación empresarial, de modo que la población rural pueda acceder a empleos de calidad.

(1) Este es un resumen de un capítulo tomado de la publicación de Ballara M. y Parada S. El empleo de las mujeres rurales. Lo que dicen las cifras. <http://www.rlc.fao.org/es/desarrollo/mujer/docs/empleo.pdf>

(2) “Trabajo por cuenta propia” en español ha sido traducido por el Tesoro de la OIT como “self-employment”. Trabajo por cuenta propia o self-employment es una categoría ocupacional de la rama agrícola. En la práctica corresponde a los productores.

L'emploi et l'éducation des femmes rurales dans la région d'Amérique Latine : le facteur d'exclusion(1)

Marcela Ballara

ICAE

Environ 15 millions de femmes rurales contribuent à la production agricole familiale. Dans les statistiques officielles des pays, leur travail est habituellement invisible. Environ 9 millions sont des femmes autochtones, qui parlent leur propre langue maternelle, et des victimes d'une double discrimination: être des femmes et être autochtones.

L'Amérique Latine a environ 14 millions d'exploitations agricoles de petite taille. Elles représentent entre 30% (Chili) à 60% (Nicaragua) de la production agricole, fournissant 60% à 80% de l'emploi rural (FAO 2007). Quelques producteurs, essentiellement des entreprises transnationales, produisent quelques produits liés aux marchés étrangers tels que des haricots de soja, des fruits, des porcs et des volailles. Ces produits ont d'importantes composantes technologiques, et à l'exception des fruits, ils sont hautement mécanisés et utilisent très peu de travailleurs (ECLAC, 2005). Dans les pays sélectionnés de la région, l'activité principale de la population rurale est l'agriculture, et la participation des femmes en pourcentage, mais pas en chiffres absolus, est plus élevé que celle des hommes.

1. *Le marché du travail*

Il y a eu une augmentation de la participation à l'emploi des femmes rurales de 1990 à 2005 (32,4% à 46,4%). Cependant, leur participation continue à être inférieure à celle des hommes. Les différences entre les pays Latino-Américains dépendent si les femmes sont rémunérées ou non, ou si elles font un travail autonome. En 2005, en Bolivie, au Pérou et au Brésil plus de 60% des femmes rurales étaient employées ; cependant, un pourcentage élevé de ces femmes actives travaillaient dans des parcelles familiales comme des ouvrières non rémunérées. Le taux de femmes rurales employées au Venezuela, au Chili et au Cuba est inférieur à 25%. (ECLAC FAO 2009).

Le travail rémunéré aux femmes donne des pouvoirs et fournit de l'autonomie économique. Cependant, leur intégration au marché du travail reproduit des modèles discriminatoires de genre, notamment dans les domaines de la reproduction et de la production. Elles passent plusieurs heures à faire des travaux non rémunérés comme le soin des enfants, des membres anciens et dépendantes de la famille. Ce travail invisible apporte une contribution fondamentale à l'économie rurale et n'est pas pris en compte dans les statistiques officielles.

2. *Où travaillent les femmes ?*

Dans le secteur de l'agriculture, le travail des hommes est plus élevé que celui des femmes. Dans les pays où il y a une forte proportion de travailleuses rurales, comme en Bolivie, au Pérou, au Brésil, en Équateur et au Paraguay, plus de 50% travaillent dans l'agriculture. Au Chili, El Salvador, au Guatemala, en Honduras et au Mexique seulement une petite partie sont employées dans l'agriculture. Au Chili, le taux des femmes rurales actives occupées est faible, même si dans le pays la valeur de l'agriculture a augmenté de 7% (2000-2006) et l'emploi des femmes rurales a augmenté de 8% (Ballara Parada 2009). Une proportion élevée des femmes rurales qui travaillent

dans l'agriculture sont des ouvrières familiales non rémunérées. Elles sont dans une situation désavantageuse et dans de nombreux pays, elles sont invisibles dans les statistiques et non prises en compte dans la participation des femmes aux activités de l'agriculture.

Dans la plupart des pays de la région, seule une petite partie des femmes qui travaillent dans l'agriculture sont des travailleuses salariées. Au Paraguay, au Chili et à El Salvador, plus de la moitié des femmes qui travaillent dans l'agriculture ont un travail dépendant. Le Chili, l'Équateur, le Mexique et le Honduras sont des pays où 50% des femmes sont des travailleuses à leur propre compte (2). Dans le reste des pays, les femmes qui travaillent à leur propre compte dans l'agriculture sont en charge d'une exploitation. Elles sont comptabilisées dans les statistiques parce que les hommes sont absents ou ont hérité une terre, ou parce que le chef de famille a émigré. Dans la région, en général les femmes propriétaires des terres n'ont pas plus de 5 ha. de terre et sont plus âgées de 50 ans.

3. Propriétaires foncières, délivrance de titres de propriété et opportunités d'emploi

Au cours des dernières années, les femmes ont eu accès à de plus grandes extensions de terres. Par exemple, au Chili ce montant ne suffit ni à créer des emplois ni à satisfaire les besoins de base de la famille.

Dans ces cas, la nécessité d'un soutien familial est essentielle, pour intensifier et diversifier la production agricole dans des exploitations pour la consommation ou pour la vente. Si la production n'est pas suffisante pour la subsistance quotidienne, les membres du ménage choisissent de rejoindre le marché du travail comme des travailleurs informels dans le économie rurale non agricole, le service domestique, le petit commerce, l'artisanat, la petite industrie ou d'autres activités informelles, ou de migrer pour envoyer des fonds à la famille restée au pays. En fait, l'économie rurale non agricole et le secteur informel créent des emplois qui ne figurent pas dans les activités agricoles dans ces zones de service.

La délivrance de titres de propriété aux femmes, même dans des petites extensions de terre, donne des pouvoirs et fournit de l'autonomie, mais la terre et la main-d'œuvre paysanne ne sont pas suffisantes pour rendre les terres productives et garantir l'emploi, parce qu'avec des semences, de crédit, d'assistance technique, de formation, des routes pour le transport de la production et d'autres besoins principaux insuffisants, les femmes auront des difficultés extrêmes pour rendre les terres productives et garantir la sécurité alimentaire de la famille. Il faut d'infrastructures pour commercialiser les excédents agricoles, avoir des conditions de vie meilleures et trouver un moyen de sortir de la pauvreté. Les hommes propriétaires de petits morceaux de terre souffrent aussi cette situation, qui peut être exacerbée si les membres de la famille sont trop vieux.

La migration rurale-urbaine diminue si les femmes ont accès à la terre, au crédit et au travail décent. Par conséquent, les politiques de réforme agraire qui s'adressent aux femmes ont besoin d'une approche intégrale qui puisse couvrir les besoins de la famille et créer des emplois ruraux.

4. Le facteur éducatif

Les faibles niveaux d'éducation entravent l'accès des femmes rurales à des emplois bien rémunérés. Pourtant, dans certains pays, les niveaux supérieurs d'éducation des femmes comparés à ceux des hommes du même âge, ne signifie pas de meilleurs emplois et des salaires plus élevés. Des compétences de qualité sont nécessaires pour satisfaire aux besoins de travaux spécialisés demandés par les accords de libre-échange des produits agricoles de haute qualité, compétitifs avec d'autres industries agricoles d'exportation, de même que les demandes des consommateurs locaux requièrent une main-d'œuvre efficace et hautement qualifiée, une situation à laquelle les hommes et les femmes rurales ont du mal à accéder.

a) Fossé éducatif formel

Il est reconnu que le fossé entre l'éducation des hommes et des femmes a diminué dans tous les pays de la région. Dans certains cas, les femmes montrent des niveaux d'éducation supérieurs aux hommes, mais des différences importantes subsistent entre les populations autochtones.

Le Chili, le Costa Rica, l'Equateur, le Honduras, le Paraguay montrent une parité dans l'assiduité scolaire dans l'enseignement de base mais le fossé persiste dans l'enseignement secondaire et supérieur.

Les ménages utilisent diverses stratégies pour l'assiduité scolaire des enfants, la plus courante étant la répartition des charges de travail entre les membres de la famille, et si l'éducation est valorisée pour la génération future, la mère et les pères sont prêts

...